

# Carta ao Editor

Sr Editor,

Na seção de diagnóstico radiológico publicado no *Jornal de Pneumologia* 30<sup>(1)</sup> página 88, Kavakama e colaboradores<sup>(1)</sup> apresentaram um caso de enfisema unilateral denominado pelos autores de Síndrome de Swyer-James (Mcleod). A literatura americana prefere utilizar o termo Swyer-James para essa entidade, ao contrário dos britânicos que empregam o termo Mcleod. Na verdade, a primeira apresentação de uma série de casos de enfisema unilateral ocorreu em fevereiro de 1952 na Sociedade Torácica Britânica. Nesta sessão, W Macleod, eminente patologista do Brompton Hospital e do St. Tomas's Hospital de Londres, apresentou 9 casos de enfisema unilateral documentados durante vários anos, todos com comprovação radiológica e broncográfica, estabelecendo uma nova entidade até então não descrita na literatura. Segundo anais desta apresentação, estavam presentes dois patologistas do Warwick Hospital, o inglês Paul Swyer e o americano G James. Estes dois patologistas tinham amostras do pulmão de um menino de 6 anos que fora a óbito em setembro de 1949 com quadro radiológico semelhante a série apresentada por Mcleod e muito provavelmente associaram este caso ao que fora demonstrado nessa sessão. Em agosto de 1952, Swyer e James enviaram para publicação o primeiro caso de enfisema pulmonar unilateral<sup>(2)</sup> com documentação radiológica e histológica, onde não constava nenhuma referência a apresentação de Mcleod ocorrida poucos meses

antes. Cobrado por colegas que não aceitaram o oportunismo científico da dupla anglo-americana, e mesmo contra sua vontade, Mcleod publicou sua série de 9 casos cerca de um ano após Swyer e James e para a mesma publicação, tendo a educação de citar o artigo anteriormente publicado sobre o mesmo tema<sup>(3)</sup>. Esta história foi relatada pelo professor Carneiro, fundador do Pavilhão Pereira Filho, e que estagiou no Brompton Hospital em 1965, onde o incidente era de conhecimento público, tendo culminado com a expulsão de Swyer e James da Sociedade Torácica Britânica. A literatura americana reforça o termo Swyer-James levando em conta a primazia de publicação científica, enquanto os britânicos preservam a verdade histórica transmitida através de gerações e documentadas pela tradicional e centenária Sociedade Torácica Britânica.

Dr Nelson da Silva Porto  
Dr Adalberto Sperb Rubin  
Pavilhão Pereira Filho- Santa Casa de Porto Alegre

## REFERÊNCIAS

1. Kavakama J, Muller N e Barbosa JR. Síndrome de Swyer-James (Mcleod) *J Pneumol* 2003; 29(6) : 88
2. Swyer PR and James GCW. A case of unilateral pulmonary emphysema. *Thorax* 1953; (8) : 133-136
3. Mcleod W M. Abnormal transradiancy of one lung. *Thorax* 1954; (9): 147-153